



REF 9K12-02

K2732V  
G95874R04



**Bộ dụng cụ lấy mẫu cho xét nghiệm CT/NG**  
**Abbott multi-Collect Specimen Collection Kit**

Số lưu hành: 170001315/PCBA-HN

Chủ sở hữu số lưu hành: Văn phòng đại diện Abbott Laboratories GmbH tại thành phố Hà Nội - Tầng 7, tầng 8, tháp A, Tòa nhà Handi Resco, số 521 Kim Mã, Phường Giảng Võ (trước đây là Phường Ngọc Khánh, Quận Ba Đình), Thành phố Hà Nội.

Chủ sở hữu sản phẩm: Abbott Molecular Inc., 1300 East Touhy Avenue, Des Plaines, IL 60018, Mỹ.

Xuất xứ: Mỹ. Số lô: xem tại ký hiệu "LOT" trên bao bì.

Hạn dùng: xem tại ký hiệu "EXP" trên bao bì (năm-tháng-ngày).

Hướng dẫn sử dụng, hướng dẫn bảo quản, thông tin cảnh báo: Xem tài liệu hướng dẫn sử dụng tại trang web <https://www.molecular.abbott/int/en/knowledge-center/support/instructions-for-use> hoặc <https://imda.moh.gov.vn>



# Specimen Collection Kit

REF 9K12-02

IVD

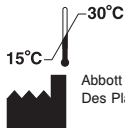
For *In Vitro* Diagnostic Use. For the collection and transportation of urine specimens, and of endocervical, male urethral, and vaginal swab specimens for the detection of *Chlamydia trachomatis* and *Neisseria gonorrhoeae*./ Zur Verwendung als In-vitro-Diagnostikum. Für die Entnahme und den Transport von Urinproben sowie von Endozervikal-, männlichen Urethral- und weiblichen Vaginalabstrichen zum Nachweis von *Chlamydia trachomatis* und *Neisseria gonorrhoeae*./Pour diagnostic *in vitro*. Pour le prélèvement et le transport d'échantillons d'urine, d'échantillons endocervicaux, d'échantillons urétraux masculins et d'échantillons vaginaux féminins pour la détection de *Chlamydia trachomatis* et de *Neisseria gonorrhoeae*./Para uso en diagnóstico *in vitro*. Para la recogida y el transporte de muestras de orina y muestras de frotis endocervicales, uretrales de hombre y vaginales para la detección de *Chlamydia trachomatis* y *Neisseria gonorrhoeae*./Per uso diagnostico *in vitro*. Per la raccolta e il trasporto di campioni di urina e di tamponi endocervicali, uretrali maschili e vaginali, per la rilevazione dei batteri *chlamydia trachomatis* e *neisseria gonorrhoeae*./Para utilização em diagnóstico *in vitro*. Para a colheita e transporte de amostras de urina e de amostras endocervicais, uretrais masculinas e vaginais, para a deteção de *Chlamydia trachomatis* e *Neisseria gonorrhoeae*.

Contents: 10 Boxes of 50 Kits per Box (500 kits)/Inhalt: 10 Packungen mit je 50 Kits pro Packung (500 Kits)/ Contenu : 10 boîtes de 50 kits chacune (500 kits)/Contiene: 10 cajas de 50 equipos por caja (500 equipos)/ Contenuto: 10 confezioni da 50 kit ciascuna (500 kit)/Conteúdo: 10 caixas com 50 kits cada (500 kits)

Do not use if opened or damaged./Nicht verwenden, falls geöffnet oder beschädigt./Ne pas utiliser si le kit est ouvert ou endommagé./No lo utilice si está abierto o dañado./Non utilizzare se aperto o danneggiato./Nãõ utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada.

Specimen Collection Swab is sterile by irradiation unless opened or damaged./Der Tupfer für die Probenentnahme wurde bestrahlt und ist steril, sofern nicht geöffnet oder beschädigt./Le bâtonnet de prélèvement d'échantillon est stérile par irradiation à moins que le kit ne soit ouvert ou endommagé./La torunda de recogida de muestra es estéril por irradiación a no ser que se haya abierto o se encuentre dañada./ Il tampone per la raccolta è stato sterilizzato mediante irradiazione ed è sterile, se non aperto o danneggiato./ A zaragatoa para colheita de amostra está esterilizada, por irradiação, exceto se a embalagem estiver aberta ou danificada.

AL1026.3



Abbott Molecular Inc.  
Des Plaines, IL 60018 USA

Produced by MML Diagnostics Packaging Troutdale, OR 97060 USA



Consult Instructions for use.



LOT



EC REP

Abbott GmbH  
Max-Planck-Ring 2  
65205 Wiesbaden, Germany





# Specimen Collection Kit

REF 9K12-02

IVD

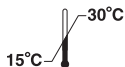
For *In Vitro* Diagnostic Use. For the collection and transportation of urine specimens, and of endocervical, male urethral, and vaginal swabs specimens for the detection of *Chlamydia trachomatis* and *Neisseria gonorrhoeae*./In-vitro-Diagnostikum. Für die Entnahme und den Transport von Urinproben sowie von Endozervikal-, männlichen Urethral- und weiblichen Vaginalabstrichen zum Nachweis von *Chlamydia trachomatis* und *Neisseria gonorrhoeae*./Pour diagnostic *in vitro*. Pour le prélèvement et le transport d'échantillons d'urine, d'échantillons endocervicaux, d'échantillons urétraux masculins et d'échantillons vaginaux féminins pour la détection de *Chlamydia trachomatis* et de *Neisseria gonorrhoeae*./Para uso en diagnóstico *in vitro*. Para la recogida y el transporte de muestras de orina y muestras de frotis endocervicales, uretrales de hombre y vaginales para la detección de *Chlamydia trachomatis* y *Neisseria gonorrhoeae*./Per uso diagnostico *in vitro*. Per la raccolta e il trasporto di campioni di urina e di tamponi endocervicali, uretrali maschili e vaginali, per la rilevazione dei batteri *chlamydia trachomatis* e *neisseria gonorrhoeae*./Para utilização em diagnóstico *in vitro*. Para colheita e transporte de amostras de urina e de amostras endocervicais, uretrais masculinas e vaginais, para a deteção de *Chlamydia trachomatis* e *Neisseria gonorrhoeae*.

Contents: 50 Specimen Collection Kits and one package insert./Inhalt: 50 Kits zur Probenentnahme und eine Packungsbeilage/  
Contenu : 50 kits de prélèvement d'échantillons et une notice/Contenido: 50 equipos de recogida de muestra y unas instrucciones de uso./Contenuto: 50 kit per la raccolta dei campioni e un foglietto illustrativo/Conteúdo: 50 Kits de colheita de amostra e um folheto com instruções de utilização.

Do not use if opened or damaged./Nicht verwenden, falls geöffnet oder beschädigt./Ne pas utiliser si le kit est ouvert ou endommagé./ No lo utilice si está abierto o dañado./Non utilizzare se aperto o danneggiato./Não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada.

Each Kit Contains: One sterile Specimen Collection Swab, one Transport Tube containing 1.2mL Specimen Transport Buffer, and one disposable Transfer Pipette./Inhalt eines Kits: Ein steriler Tupfer für die Probenentnahme, ein Transportröhrchen mit 1,2 ml Probentransportpuffer und eine Einwegtransferpipette./Chaque kit contient : un bâtonnet stérile de prélèvement d'échantillon, un tube de transport contenant 1,2 ml de tampon de transport d'échantillons et une pipette de transfert à usage unique./Cada equipo contiene: una torunda de recogida de muestra estéril, un tubo de transporte de muestra con 1,2 ml de tampón de transporte de muestra y una pipeta de transferencia desechable./Ciascun kit contiene: un tampone sterile per la raccolta, una provetta per il trasporto contenente 1,2 ml di tampone per il trasporto del campione e una pipetta monouso per il trasferimento. /Cada kit contém: uma zaragatoa esterilizada para colheita de amostra, um tubo de transporte contendo 1,2 ml de tampão de transporte de amostras e uma pipeta de transferência descartável.

Specimen Collection Swab is sterile by irradiation unless opened or damaged./Der Tupfer für die Probenentnahme wurde bestrahlt und ist steril, sofern nicht geöffnet oder beschädigt./Le bâtonnet de prélèvement d'échantillon est stérile par irradiation à moins que le kit ne soit ouvert ou endommagé./La torunda de recogida de muestra es estéril por irradiación a no ser que se haya abierto o se encuentre dañada./Il tampone per la raccolta è stato sterilizzato mediante irradiazione ed è sterile, se non aperto o danneggiato./A zaragatoa para colheita de amostra está esterilizada, por irradiação, exceto se a embalagem estiver aberta ou danificada.



Abbott Molecular Inc.  
Des Plaines, IL 60018 USA



Consult Instructions for use.



AL1025.2

Produced by MML Diagnostics Packaging Troutdale, OR 97060 USA

LOT



EC REP

Abbott GmbH  
Max-Planck-Ring 2  
65205 Wiesbaden, Germany



LOT



## Specimen Collection Kit



Consult Instructions for use.

REF 9K12-02

IVD

For *In Vitro* Diagnostic Use. For the collection and transportation of urine specimens, and of endocervical, male urethral, and vaginal swab specimens for the detection of *Chlamydia trachomatis* and *Neisseria gonorrhoeae*. Do not use if opened or damaged. Contents: One each sterile Specimen Collection Swab, one each Transport Tube containing 1.2 mL Specimen Transport Buffer (guanidine thiocyanate in a Tris buffer), and one each disposable Transfer Pipette. Specimen Collection Swab is sterile by irradiation unless opened or damaged./ In-vitro-Diagnostikum. Für die Entnahme und den Transport von Urinproben sowie von Endozervikal-, männlichen Urethral- und weiblichen Vaginalabstrichen zum Nachweis von *Chlamydia trachomatis* und *Neisseria gonorrhoeae*. Nicht verwenden, falls geöffnet oder beschädigt. Inhalt: Ein steriler Tupfer für die Probenentnahme, ein Transportröhrchen mit 1,2 ml Probentransportpuffer (Guanidinthiocyanat in einem Tris-Puffer) und eine Einwegtransferpipette. Der Tupfer für die Probenentnahme wurde bestrahlt und ist steril, sofern nicht geöffnet oder beschädigt./ Pour diagnostic *in vitro*. Pour le prélèvement et le transport d'échantillons d'urine, d'échantillons endocervicaux, d'échantillons urétraux masculins et d'échantillons vaginaux féminins pour la détection de *Chlamydia trachomatis* et de *Neisseria gonorrhoeae*. Ne pas utiliser si le kit est ouvert ou endommagé. Contenu : un bâtonnet stérile de prélèvement d'échantillon, un tube de transport contenant 1,2 ml de tampon de transport d'échantillons (thiocyanate de guanidine dans un tampon Tris) et une pipette de transfert à usage unique. Le bâtonnet de prélèvement d'échantillon est stérile par irradiation à moins que le kit ne soit ouvert ou endommagé./ Para uso en diagnóstico *in vitro*. Para la recogida y el transporte de muestras de orina y muestras de frotis endocervicales, uretrales de hombre y vaginales para la detección de *Chlamydia trachomatis* y *Neisseria gonorrhoeae*. No lo utilice si está abierto o dañado. Contenido: una torunda de recogida de muestra estéril, un tubo de transporte de muestra con 1,2 ml de tampón de transporte de muestra (tiocianato de guanidina en tampón Tris) y una pipeta de transferencia desechable. La torunda de recogida de muestra es estéril por irradiación a no ser que se haya abierto o se encuentre dañada./ Per uso diagnostico *in vitro*. Per la raccolta e il trasporto di campioni di urina e di tamponi endocervicali, uretrali maschili e vaginali, per la rilevazione dei batteri *chlamydia trachomatis* e *neisseria gonorrhoeae*. Non utilizzare se aperto o danneggiato. Contenuto: un tampone sterile per la raccolta, una provetta per il trasporto contenente 1,2 ml di tampone per il trasporto del campione (guanidina tiocianato in tampone Tris) e una pipetta monouso per il trasferimento. Il tampone per la raccolta è stato sterilizzato mediante irradiazione ed è sterile, se non aperto o danneggiato./ Para utilização em diagnóstico *in vitro*. Para a colheita e transporte de amostras de urina, amostras endocervicais e de amostra uretrais masculinas e vaginais, para a detecção de *Chlamydia trachomatis* e *Neisseria gonorrhoeae*. Não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada. Conteúdo: uma zaragatoa esterilizada para colheita de amostra, um tubo de transporte contendo 1,2 ml de tampão de transporte de amostras (tiocianato de guanidina num tampão Tris) e uma pipeta de transferência descartável. A zaragatoa para colheita de amostra está esterilizada, por irradiação, exceto se a embalagem estiver aberta ou danificada.



Abbott Molecular Inc.  
Des Plaines, IL 60018 USA

Produced by MML Diagnostics Packaging Troutdale, OR 97060 USA



Abbott GmbH  
Max-Planck-Ring 2  
65205 Wiesbaden, Germany

AL1023.2



**Tube Label, multi-Collect Poured Vial (Label No. AL1024.1)**

